



## Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
4 November 2003  
Russian  
Original: English

Пятьдесят восьмая сессия

### Второй комитет

Пункт 94(е) повестки дня

**Окружающая среда и устойчивое развитие:  
Международная стратегия уменьшения  
опасности бедствий**

**Марокко\***: проект резолюции

### Стихийные бедствия и уязвимость

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь на свое решение 57/547 от 20 декабря 2002 года,*

*принимая во внимание Йоханнесбургскую декларацию по устойчивому развитию<sup>1</sup> и План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию<sup>2</sup>, принятые на Всемирной встрече, состоявшейся в Йоханнесбурге, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года,*

*отмечая, что экстремальные погодные явления и связанные с ними стихийные бедствия стали происходить значительно чаще и приобретают все большую интенсивность, и выражая опасение, что эта тенденция, вероятно, сохранится и в будущем,*

*выражая глубокую озабоченность по поводу сильнейшего негативного воздействия экстремальных погодных явлений и связанных с ними стихийных бедствий, которое продолжает тормозить социально-экономический прогресс, в частности в развивающихся странах, включая малые островные развивающиеся государства, подвергающихся непропорционально большим тяготам в силу экономических, социальных и экологических последствий стихийных бедствий,*

\* От имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая.

<sup>1</sup> Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.P.A.1), глава I, резолюция 1, приложение.

<sup>2</sup> Там же, резолюция 2, приложение.



*принимая во внимание* различные пути и способы, которыми экстремальные погодные явления планетарного масштаба — такие, как Эль-Ниньо, — сказываются на положении всех стран, особенно более уязвимых развивающихся стран,

*отмечая*, что состояние глобальной окружающей среды продолжает ухудшаться, в результате чего уязвимость всех стран, особенно развивающихся, усиливается,

*принимая во внимание*, что вопросы экстремальных погодных явлений и связанных с ними стихийных бедствий и уменьшения их опасности должны решаться в одном ключе,

1. *принимает к сведению* отдельный раздел доклада Генерального секретаря об осуществлении Международной стратегии уменьшения опасности бедствий<sup>3</sup>, который посвящен вопросу экстремальных погодных явлений и связанных с ними стихийных бедствий, как того просила Ассамблея в своем решении 57/547;

2. *настоятельно призывает* международное сообщество продолжать изучение путей и средств, в том числе по линии развития сотрудничества и технической помощи, для борьбы с пагубными последствиями стихийных бедствий, включая экстремальные погодные явления, в частности в уязвимых странах, посредством осуществления Международной стратегии уменьшения опасности бедствий, которая определяет рамки сотрудничества в разработке методологии для систематического определения характеристик, измерения и оценки стихийных бедствий, включая бедствия, связанные с погодными явлениями, факторов опасности и уязвимости, а также выработки ответных мер и рекомендует Межучрежденческой целевой группе по вопросам уменьшения опасности бедствий продолжать работать в этом направлении;

3. *рекомендует* Межучрежденческой целевой группе по вопросам уменьшения опасности бедствий повышать координацию в области содействия уменьшению опасности бедствий, а также предоставлять в распоряжение секретариатов соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций информацию о вариантах действий по уменьшению опасности стихийных бедствий, включая бедствия, связанные с погодными явлениями, факторов опасности и уязвимости;

4. *рекомендует* Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата<sup>4</sup> и сторонам Киотского протокола к Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата<sup>5</sup> продолжать изучение пагубных последствий изменения климата, особенно для тех развивающихся стран, которые находятся в особенно уязвимом положении, в соответствии с положениями Конвенции и рекомендует также Межправительственной группе по изменению климата продолжать оценку пагубных последствий изменения климата для социально-экономической и природной систем развивающихся стран;

---

<sup>3</sup> A/58/277, глава II.

<sup>4</sup> См. United Nations, *Treaty Series*, vol. 1771, № 30822.

<sup>5</sup> FCCC/CP/1997/7/Add.1, решение I/CP.3, приложение.

5. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии информацию об осуществлении настоящей резолюции в отдельном разделе его доклада о Международной стратегии уменьшения опасности бедствий.

---